

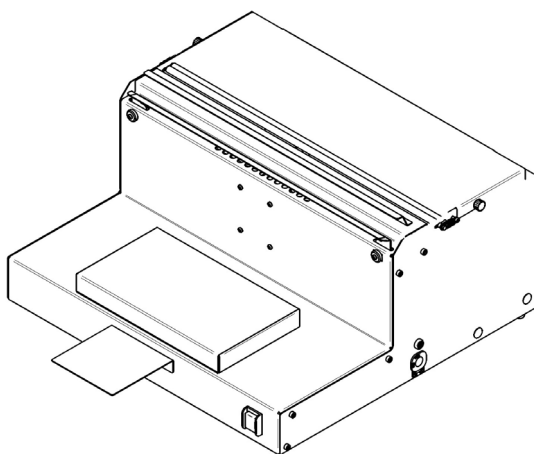


MOD : DFE-51M

Production code : 40612112

08/2025

DFE-51M



Français



MODE D'EMPLOI ET D'ENTRETIEN

INTRODUCTION

- Ce manuel a été conçu pour fournir au **client** toutes les informations et les normes de sécurité nécessaires pour l'utilisation de la machine, ainsi que le mode d'emploi et d'entretien qui garantit le bon fonctionnement de l'appareil et son rendement optimal dans le temps.
- Ce manuel doit être remis aux utilisateurs de la machine et aux personnes qui s'occupent de son entretien .

TABLE DES MATIERES

CHAP. 1 - INFORMATION SUR LA MACHINE	pag. 4
1.1 - PRÉCAUTIONS GÉNÉRALES	
1.2 - DISPOSITIFS DE SÉCURITÉ INSTALLÉS SUR LA MACHINE	
1.3 - DESCRIPTION DE LA MACHINE	
1.3.1 - description générale	
1.3.2 - caractéristiques de construction	
1.3.3 - composition de la machine	
CHAP. 2 - DONNÉES TECHNIQUES	pag. 6
2.1 - ENCOMBREMENT, POIDS, CARACTÉRISTIQUES ...	
CHAP. 3 - LIVRAISON DE LA MACHINE	pag. 7
3.1 - ENVOI DE LA MACHINE	
3.2 - CONTRÔLE DE L'EMBALLAGE A LA RÉCEPTION	
3.3 - ÉLIMINATION DE L'EMBALLAGE	
CHAP. 4 - INSTALLATION	pag. 8
4.1 - MISE EN PLACE DE LA MACHINE	
4.2 - BRANCHEMENT ÉLECTRIQUE	
4.3 - SCHÉMA ÉLECTRIQUE DU DISPENSER	
4.5 - VÉRIFICATION DU FONCTIONNEMENT	
CAP. 5 - UTILISATION DE LA MACHINE	pag. 9
5.1 - COMMANDES	
5.2 - PREMIÈRE UTILISATION DE L'APPAREIL	
5.3 - CHARGEMENT DU FILM	
5.4 - UTILISATION DU DISPENSER	
CHAP. 6 - NETTOYAGE HABITUEL	pag. 12
6.1 - GÉNÉRALITÉS	
CHAP. 7 - ENTRETIEN	pag. 13
7.1 - INTRODUCTION	
7.2 - PIEDS	
7.3 - CÂBLE D'ALIMENTATION	
7.4 - REMPLACEMENT DU TEFLON	
CHAP. 8 - DÉMOLITION DE L'APPAREIL	pag. 13
8.1 - MISE HORS SERVICE	
8.2 - DEEE Déchets d'Equipments Électriques et Électroniques	

CHAP. 1 - INFORMATION SUR LA MACHINE

1.1 - PRÉCAUTIONS GÉNÉRALES

- La machine ne doit être utilisée que par des spécialistes qui connaissent parfaitement les normes de sécurité décrites dans ce manuel.
- En cas de roulement du personnel, procédez à temps à sa formation.
- Avant d'effectuer n'importe quelle opération de nettoyage ou d'entretien, débranchez la prise du réseau d'alimentation électrique.
- Il est nécessaire d'évaluer attentivement les risques résiduels lors des opérations de nettoyage et d'entretien de la machine.
- Restez très concentré pendant les opérations de nettoyage et d'entretien de la machine.
- Vérifiez régulièrement les conditions du câble d'alimentation électrique, un fil usé ou endommagé représente un grave danger d'ordre électrique.
- Si vous constatez que la machine ne fonctionne pas correctement, ne l'utilisez pas, n'effectuez jamais les réparations vous-même; adressez-vous au "Service Après-vente.
- L'appareil a été conçu pour emballer des produits alimentaires. On recommande de l'utiliser uniquement pour cet usage et uniquement pour des produits alimentaires.
- Le constructeur décline toute responsabilité dans les cas suivants:
 - ⇒ si des personnes non autorisées ont réparé ou opéré sur la machine;
 - ⇒ si certaines pièces ont été remplacées par des pièces non originales;
 - ⇒ si les instructions contenues dans ce manuel n'ont pas été suivies **attentivement**;
 - ⇒ si la machine a été traitée avec des produits non adéquats.

1.2 - DISPOSITIFS DE SÉCURITÉ INSTALLÉS SUR LA MACHINE

En ce qui concerne les dispositifs de sécurité électriques, l'appareil est conforme aux directives **CEE 2006/42, 2004/108**.

Même si le DISPENSER est doté de dispositifs de sécurité électriques et mécaniques (pendant le fonctionnement, le nettoyage ou l'entretien), il existe tout de même des **RISQUES RÉSIDUELS** qui ne peuvent pas être éliminés complètement. Ces risques sont mentionnés dans ce manuel sous le point **ATTENTION**. Il s'agit de danger de brûlure accidentelles causée par les parties chauffantes de l'appareil ou résultant des opérations d'entretien.

1.3 - DESCRIPTION DE LA MACHINE

1.3.1 - description générale

Les DISPENSER ont été conçus et réalisés par Notre Maison pour emballer des produits alimentaires en garantissant:

- un maximum de sécurité durant l'utilisation, le nettoyage et l'entretien;
- un maximum d'hygiène garantie par la sélection minutieuse des matériaux en contact avec l'aliment;
- une dispersion de chaleur minimum à travers les résistances;
- une résistance et fiabilité de tous les éléments;

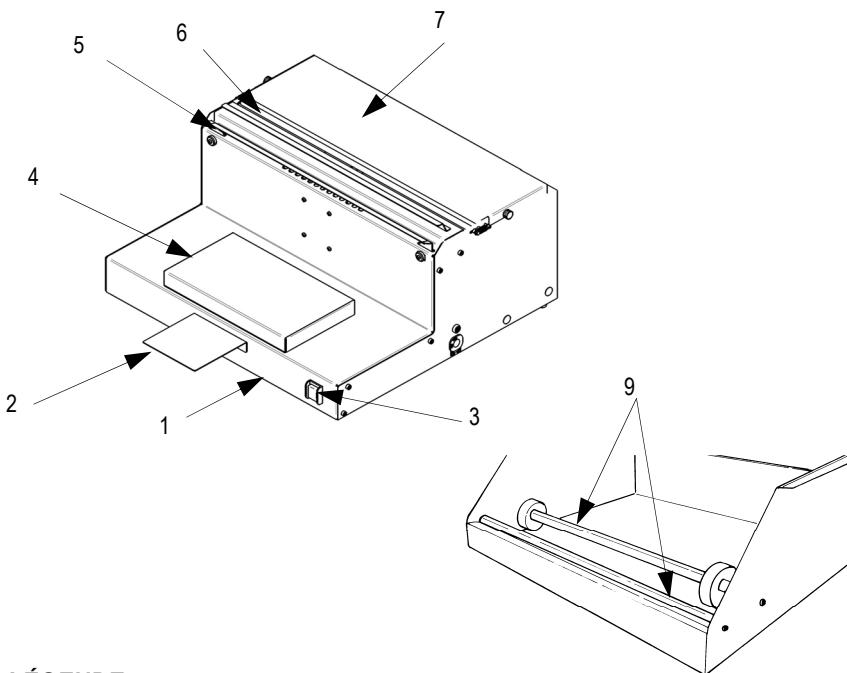
- une grande maniabilité.

1.3.2 - caractéristiques de construction

Les DISPENSER sont disponibles en deux modèles: avec structure en tôle vernie ou acier inox AISI 430, la plaque thermochauffante en teflon et la couverture de l'installation électrique sont en tôle zinguée.

1.3.3 - Composition de la machine

FIG. n°1 - Représentation générale de la machine



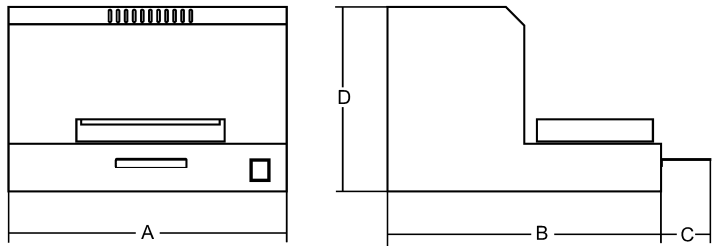
LÉGENDE:

- | | |
|-----------------------------|--------------------------------|
| 1 - Structure | 7 - Couvercle supérieur |
| 2 - Tablette frontale | 8 - Câble d'alimentation |
| 3 - Interrupteur générale | 9 - Rouleau support bobine |
| 4 - Plaque chauffante | 10 - Rouleau pour film |
| 5 - Profil chauffant téflon | 11 - Bobine film (sur demande) |
| 6 - Support film | 12 - Tableau de commande |

CHAP. 2 - DONNÉES TECHNIQUES

2.1 - ENCOMBREMENT, POIDS, CARACTÉRISTIQUES ...

FIG. n°2 - Dessins d'encombrement



TAB. n°1 - Dimensions d'encombrement maximum du Dispenser

Modèles	<i>U.m</i>	DFE-51M
Puissance	<i>watt</i>	190
Alimentation		230V/50Hz
Max bobine film	<i>mm</i>	500
Surface chauffant	<i>mm</i>	290x165
AxBxD	<i>mm</i>	550x520x280
C	<i>mm</i>	125
Poids net	<i>kg</i>	15

ATTENTION: L'appareil a été conçu pour répondre aux caractéristiques électriques indiquées sur la plaque signalétique située sur la partie latérale de la machine; avant d'effectuer le branchement électrique voir point **4.2. branchement électrique**.

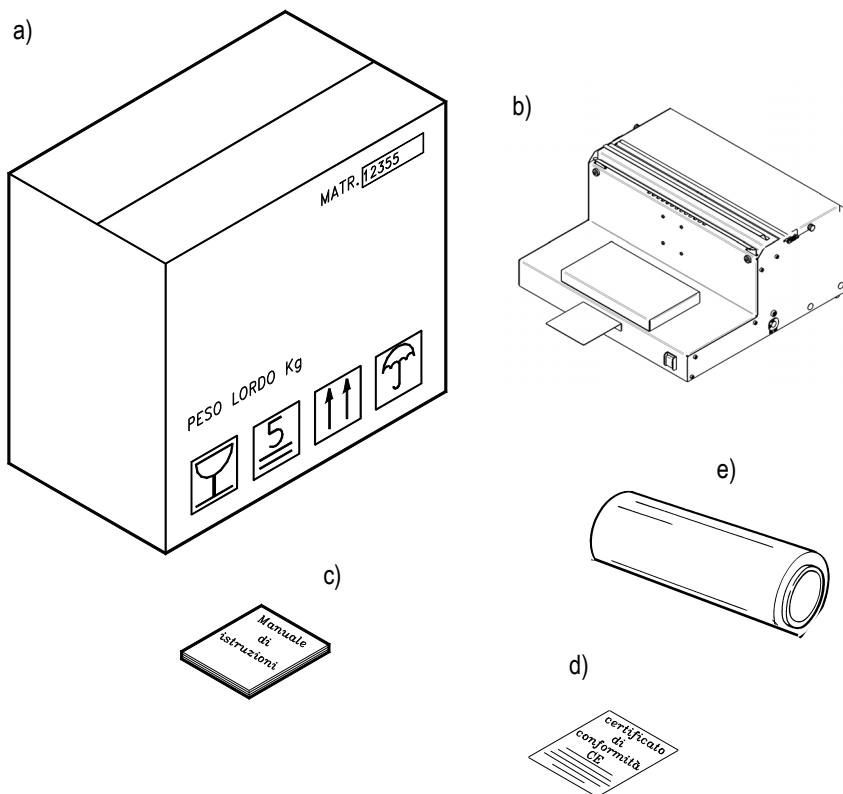
CHAP. 3 - LIVRAISON DE LA MACHINE

3.1 - ENVOI DE L'APPAREIL (voir FIG. n°3)

Le DISPENSER quitte nos magasins soigneusement emballé.

L'emballage se compose de:

- a) une boîte externe en carton solide + protections internes
- b) l'appareil
- c) ce manuel;
- d) certificat de conformité **CE**;
- e) bobine film (sur demande).



Français

FIG. n°3 - Description de l'emballage

3.2 - VÉRIFICATION DE L'EMBALLAGE À LA LIVRAISON

Lors de la livraison du colis, si l'emballage extérieur est intact, ouvrez-le et vérifiez que toutes les pièces soient présentes (*voir FIG. n°3*). Si, par contre, lors de la réception, le colis apparaît endommagé à cause de chocs, il est nécessaire de le communiquer au transporteur et de rédiger un rapport détaillé sur les éventuels dommages subis par la machine dans les 3 jours qui suivent la date de livraison indiquée sur les documents. **Ne pas retourner l'emballage!!** S'assurer que l'emballage soit soulevé correctement par les 4 coins (parallèlement au sol).

3.3 - TRAITEMENT DE L'EMBALLAGE

Les différents éléments qui constituent l'emballage (un carton, une palette éventuelle, un feillard en plastique et une mousse en polyuréthane) peuvent être traités sans aucune difficulté comme les déchets ménagers solides.

Si la machine est installée dans un Pays ayant une réglementation particulière, traitez les emballages conformément aux normes en vigueur.

CHAP. 4 - L'INSTALLATION

4.1 - MISE EN PLACE DE LA MACHINE

L'appareil doit être installé sur une surface apte à supporter une machine des dimensions indiquées dans le *Tab. 1*, elle doit être dure, plane, sèche, stable et se situer à 80 cm de hauteur.

En outre la machine doit être installée dans un endroit où l'humidité max est de 75% non saline et à une température comprise entre +5°C et +35°C; dans un lieu qui n'endommage pas son fonctionnement.

4.2 - BRANCHEMENT ÉLECTRIQUE

L'appareil est pourvu d'un câble d'alimentation ayant un diamètre de section adéquate à la puissance absorbée et une fiche "SHUKO".

Branchez l'appareil sur 230 Volt 50 Hz, en interposant un interrupteur différentiel-magnétothermique de 10A, $\Delta I = 0.03A$. À ce point assurez-vous du bon fonctionnement de la prise de terre. Vérifiez en outre que les données indiquées sur la plaque signalétique-n° de matricule (*voir FIG. n°4*) correspondent à celles décrites sur les documents de livraison et d'accompagnement, et que l'interrupteur sectionneur et la prise soient facilement accessibles pendant l'utilisation de l'appareil.

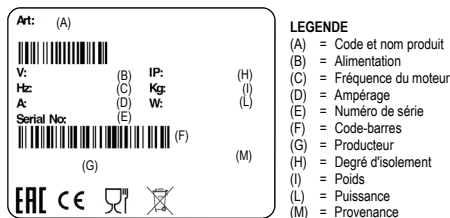


FIG. n°4 - Plaque technique-matricule

4.3 - SCHÉMA ÉLECTRIQUE DU DISPENSER

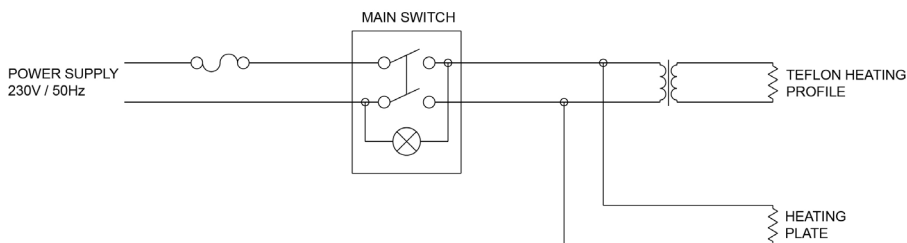


FIG. n°5 - Schéma électrique du dispenser

4.5 - VÉRIFICATION DU FONCTIONNEMENT

- En appuyant sur l'interrupteur (élément 1 - FIG. n°6), avec un morceau de film, vérifier que le téflon est chaud, environ 5 minutes après l'allumage. Plan de chauffage: attendre 5 minutes après la mise en marche, créer une boule de film, poser la sur la table et vérifier si le film est chauffé.

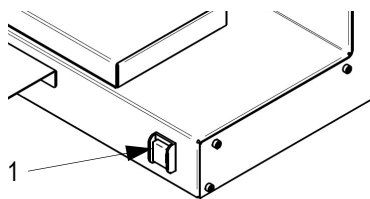
Français

CHAP. 5 - UTILISATION DE LA MACHINE

5.1 - COMMANDES

Les commandes sont disposés comme indiqué ci-dessous.

LÉGENDE:



1. interrupteur général
2. régulateur de température
3. interrupteur profil chauffant téflon
4. voyant lumineux qui signale la puissance chauffante
5. interrupteur plaque chauffante.

FIG. n°6 - Position commandes

5.2 - PREMIÈRE UTILISATION DE LA MACHINE

A la livraison la machine est recouverte d'une pellicule anti-griffe en nylon qui doit être enlevée avant de faire fonctionner la machine, faites également attention aux résidus de colle.

Pour effectuer cette opération, n'utilisez pas d'ustensiles pointus, de substance abrasive et inflammable. Les isolants thermiques employés pour la construction de la machine et les résidus de graisse dus aux parties mécaniques, en chauffants produisent de la fumée.

Il faut donc faire fonctionner l'appareil à vide dans un lieu ouvert, au maximum de sa puissance pendant 15-20 minutes.

5.3 - CHARGEMENT DU FILM

Pour charger le film suivre les instructions ci-dessous.

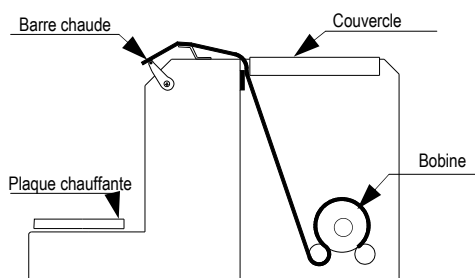


FIG. n°7 - Chargement du film

5.4 - UTILISATION DU DISPENSER

Modalité pour le fonctionnement du Dispenser:

1. introduire la fiche dans la prise de courant;
 2. s'assurer que la tablette frontale soit bien fixée;
 3. placer la bobine de film au centre, par rapport aux rouleaux (voir FIG.n°7);
 4. assumer une position correcte pour éviter les accidents (voir FIG.n°8): le corps doit être perpendiculaire au plan de travail; les mains ne doivent pas forcer sur la machine. **ATTENTION: Ne jamais s'appuyer sur la machine et éviter d'assumer des positions qui impliquent le contact direct avec la machine .**
 5. allumer le Dispenser au moyen de l'interrupteur (voir FIG. n°6);
 6. régler le thermostat de la plaque à la graduation désirée (si prévu);
 7. **ATTENTION! Attendre 5 minutes, après avoir allumé le distributeur, pour mener le profil en téflon et la surface en température.**
 8. **ATTENTION! Surfaces chaudes (film et surface 70°C).**
 9. poser le plateau de confection sur la plaque en acier et dérouler le film pour la confection;
 10. ensuite recouvrir le plateau de film;
 11. après avoir recouvert le plateau, le porter vers la plaque (si prévue), en tenant les parties latérales du film bien tendues avec le majeur, l'annulaire et l'auriculaire;
 12. baisser le plateau vers la plaque (si prévue) de sorte que le film soit coupé au contact avec le profil chauffant téflon;
 13. poser le plateau sur la tablette frontale (si prévue);
 14. après avoir bien tendu le film, replier les extrémités en dessous du plateau;
 15. à ce point, appuyer le plateau sur la plaque chaude, en obtenant ainsi la soudure à chaud.
- Après l'utilisation, placer le thermostat sur 0°C (si prévu) et éteindre le Dispenser.

N.B.: éviter de faire fonctionner le Dispenser à vide pendant de longue période.

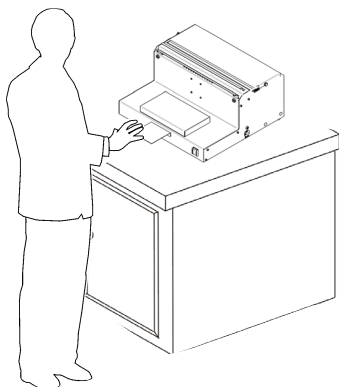


FIG. n°8 - Position correcte pour utiliser la machine

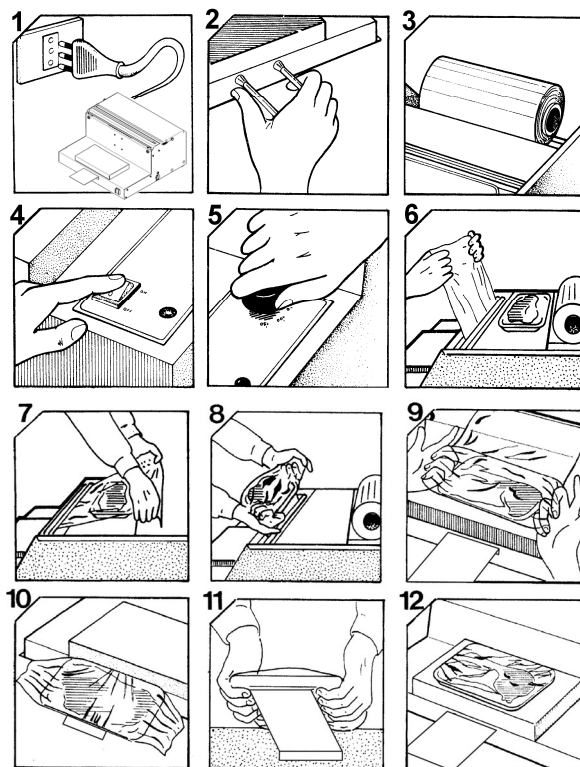


FIG. n°11 - Utilisation du Dispenser

CHAP. 6 - NETTOYAGE HABITUEL

6.1 - GÉNÉRALITÉS

ATTENTION: avant d'effectuer n'importe quelle opération de nettoyage, il faut débrancher la machine du réseau d'alimentation électrique pour isoler complètement la machine du reste de l'installation électrique;

- Le nettoyage de la machine est une opération qu'il faut effectuer au moins une fois par jour et, si nécessaire, plus fréquemment.
- Ne nettoyez pas l'appareil avec des machines hydronettoyantes ou des jets d'eau, mais avec un détergent neutre. **Il est interdit d'utiliser d'autres produit détergents.**
- Il faut effectuer scrupuleusement le nettoyage de toutes les parties de l'appareil en contact direct avec l'aliment. N'utiliser pas d'ustensils ou de brosses car ils pourraient endommager la surface de la machine.

ATTENTION: Attention aux risques résiduels dûs aux parties coupantes et/ou affilées.

CHAP. 7 - ENTRETIEN

7.1 - GÉNÉRALITÉS

Avant d'effectuer n'importe quelle opération d'entretien, il faut **débrancher l'appareil du réseau d'alimentation électrique et l'isoler complètement du reste de l'installation.**

7.2 - PIEDS

A la longue, les pieds pourraient se détériorer perdant les caractéristiques d'élasticité et rendant ainsi l'appareil moins stable. Dans ce cas, remplacez-les en appelant le "SERVICE APRÈS-VENTE".

7.3 - CÂBLE D'ALIMENTATION

Vérifiez périodiquement l'état d'usure du câble d'alimentation, et si nécessaire appelez le "SERVICE APRÈS-VENTE" pour le remplacer.

7.4 - REMPLACEMENT DU TEFLON

Vérifiez régulièrement l'état d'usure du Téflon. Si nécessaire, grattez l'ancien Téflon pour nettoyer parfaitement la surface de la plaque. Appliquez ensuite le nouveau Téflon.

ATTENTION! L'application du nouveau Téflon sur l'ancien crée une double couche qui augmente l'isolation thermique au point de rendre la surface de cuisson inefficace.

CHAP. 8 - DÉMOLITION DE LA MACHINE

8.1 - MISE HORS-SERVICE

Si on décide de mettre la machine hors-service, s'assurer que personne ne puisse l'utiliser: **débranchez-la de l'installation électrique.**

8.2 - DEEE Déchets d'Équipements Électriques et Électroniques



Le symbole de la poubelle barrée indiqué sur les équipements ou sur leur emballage indique que le produit à la fin de sa vie doit être récolté séparément des autres déchets.

Le tri sélectif des présents équipements qui arrivent au terme de leur vie est organisé et géré par le producteur. L'utilisateur qui voudra se débarrasser de son équipement devra donc contacter le producteur et suivre les indications que celui-ci aura adoptées pour permettre le tri sélectif de l'équipement joint au terme de sa vie.

Le tri sélectif approprié pour donner lieu par la suite au recyclage, au traitement et à l'élimination compatible avec l'environnement de l'équipement hors d'usage contribue à éviter les possibles effets négatifs sur l'environnement et la santé et favorise la réutilisation et/ou le recyclage des matériaux dont est composé l'équipement.